

Manuale tecnico staffa Mini Art. 6710
 Technical manual for Mini backplate Art. 6710
 Manuel technique étrier Mini Art. 6710
 Technische handleiding grondplaat Mini Art. 6710
 Technisches Handbuch Grundplatte Mini Art. 6710
 Manual técnico de la placa soporte Mini Art. 6710
 Manual técnico do suporte Mini Art. 6710

Comelit[®]
 Passion. Technology. Design.

IT Avvertenze

- **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi. Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

EN Warning

- **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus. Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC (which replaces Directive 73/23/EEC and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark they carry.
- Do not route the riser wires in proximity to power supply cables (230/400V).
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

FR Avertissements

- La société **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils. Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques sont réservées à des électriciens spécialisés.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). L'application du marquage **CE** atteste cette conformité.
- Éviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400V).
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

NL Waarschuwingen

- **Comelit Group S.p.A.** is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparaten. De installatie-, montage- en servicewerkzaamheden aan de elektrische apparaten mogen uitsluitend door gespecialiseerde elektriciens worden verricht.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het **CE**-label op de

- producten.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V)
- Sluit de stroomtoevoer af, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

DE Hinweise

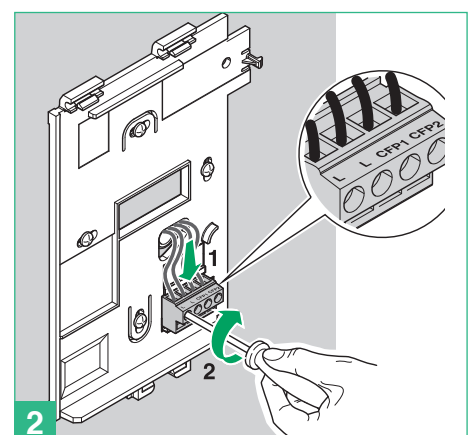
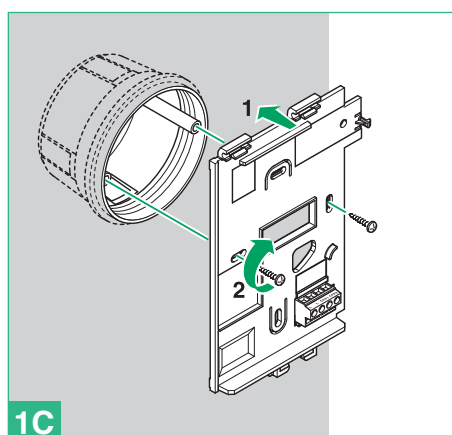
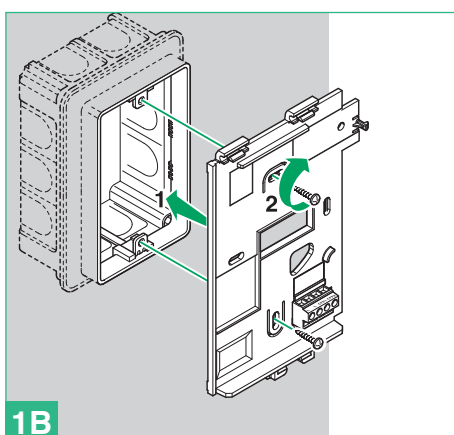
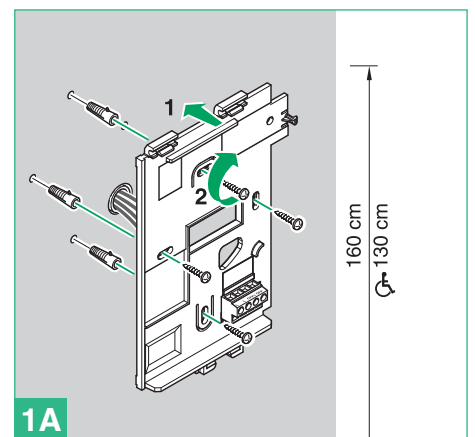
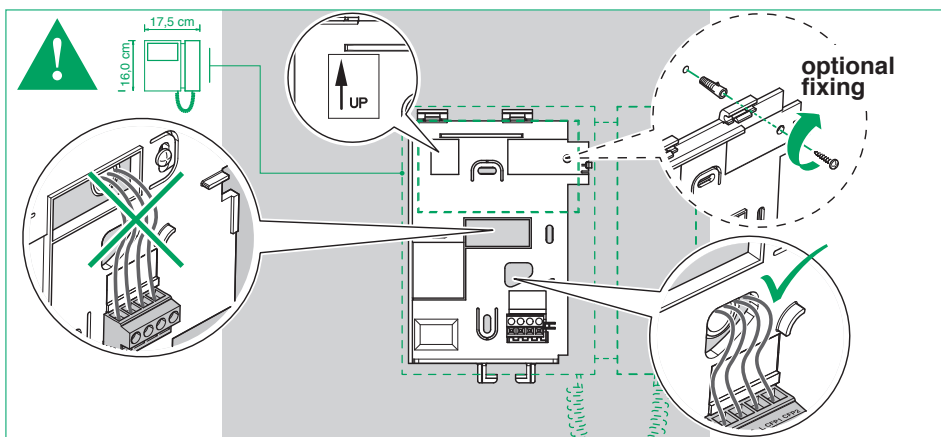
- **Comelit Group S.p.A.** lehnt jede Haftung für die unsachgemäße Verwendung der Geräte. Kabelverlegung sowie Einbau und Wartung der elektrischen Geräte müssen von einem Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Alle unsere Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien 2006/95/CE (die die Richtlinie 73/23/CE und die folgenden Ergänzungen ersetzt), was durch die **CE**-Kennzeichnung bestätigt wird.
- Die Kabel der Steigleitung nicht in Nähe der Stromkabel (230/400 V) verlegen.
- Vor Wartungseingriffen immer die Spannungsversorgung unterbrechen.

ES Advertencias

- **Comelit Group S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos. La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

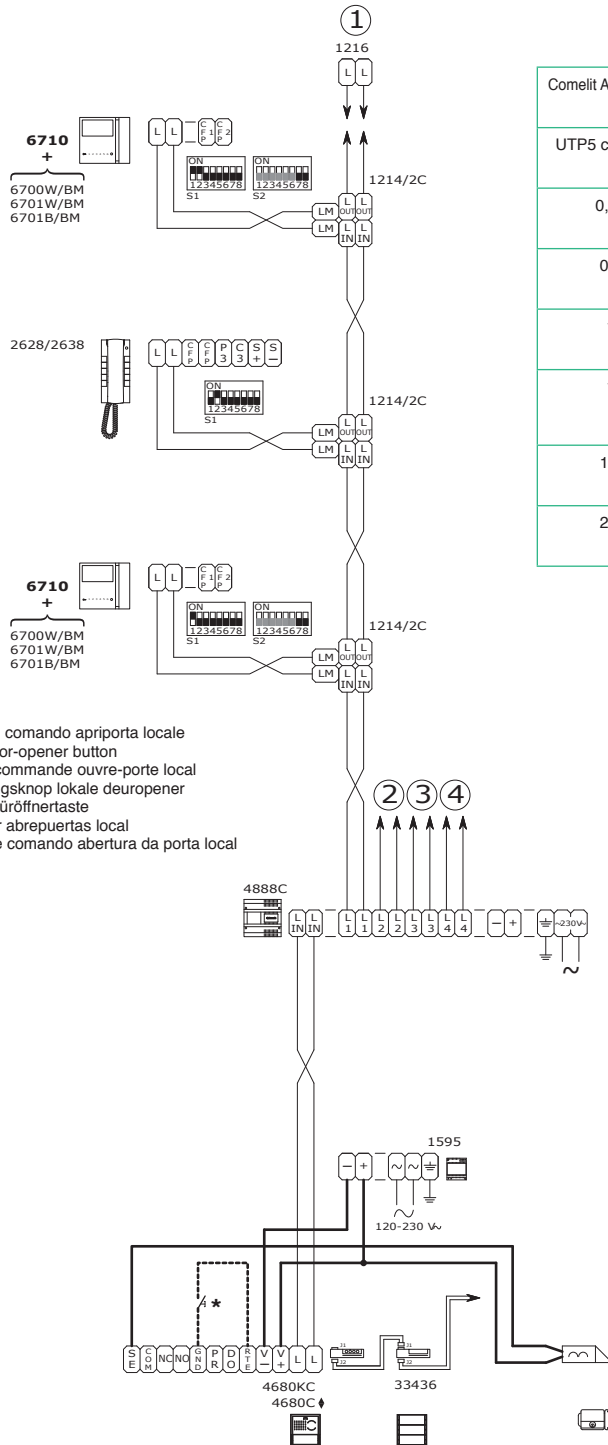
PT Avisos

- **Comelit Group S.p.A.** declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do equipamento. As intervenções de instalação, montagem e assistência a aparelhos eléctricos devem ser realizadas exclusivamente por electricistas especializados.
- Todos os produtos estão em conformidade com os requisitos das directivas 2006/95/CE (que substituem as directivas 73/23/CEE e as alterações subsequentes). A prova é a marca **CE** nos produtos.
- Evitar colocar os fios da coluna na proximidade de cabos de alimentação (230/400 V).
- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de manutenção.



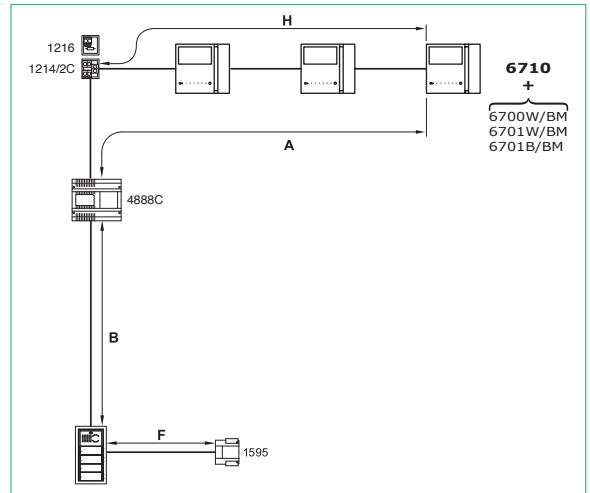
- IT** Impianto 1 posto esterno video Serie Ikall
- EN** System with 1 video external unit, Ikall Series
- FR** Installation 1 poste extérieur vidéo Série Ikall
- NL** System 1 deurstation video Serie Ikall

- DE** Anlage 1 Video-Außensprechstelle der Serie Ikall
- ES** Instalación 1 placa externa vídeo de la serie Ikall
- PT** Instalação 1 posto externo vídeo, série Ikall



*Pulsante comando apriporta locale
 *Local door-opener button
 *Bouton commande ouvre-porte local
 *Bedieningsknop lokale deuropener
 *Lokale Türöffnertaste
 *Pulsador abrepuertas local
 *Botão de comando abertura da porta local

	A MAX	B MAX	F MAX	H MAX
Comelit Art. 4577 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)	200 m (655 feet)	200 m (655 feet)	50 m (165 feet)	100 m (330 feet)
UTP5 cat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24)	80 m (260 feet)	150 m (490 feet)		60 m (195 feet)
0,28 mm ² (Ø 0,6 mm AWG 23)	100 m (330 feet)	150 m (490 feet)	5 m (15 feet)	60 m (195 feet)
0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20)	120 m (395 feet)	100 m (330 feet)	25 m (85 feet)	60 m (195 feet)
1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)	120 m (395 feet)	150 m (490 feet)	50 m (165 feet)	60 m (195 feet)
1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)	120 m (395 feet)	80 m (260 feet)	50 m (165 feet)	40 m (130 feet)
1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15)	150 m (490 feet)	100 m (330 feet)	75 m (245 feet)	60 m (195 feet)
2,5 mm ² (Ø 1,8 mm AWG 13)			100 m (330 feet)	



- IT** Il 4680KC gestisce le chiamate provenienti dai moduli pulsanti o digitali **SOLO** se comprese tra l'indirizzo 1 e l'indirizzo 10.
- EN** Art. 4680KC manages calls originating from **ONLY** digital or button modules if they fall between address 1 and address 10.
- FR** L'art. 4680KC gère les appels provenant des modules à boutons ou numériques, **UNIQUEMENT** s'ils sont compris entre l'adresse 1 et l'adresse 10.
- NL** De 4680KC beheert de oproepen die afkomstig zijn van de drukknopmodulen of digitale modulen **ALLEEN** als ze zich tussen het adres 1 en het adres 10 bevinden.
- DE** Der Art. 4680KC verwaltet die von den Tasten- oder digitalen Rufmodulen eingehenden Anrufe **NUR**, wenn sie zwischen der Adresse 1 und der Adresse 10 liegen.
- ES** El art. 4680KC gestiona las llamadas procedentes de los módulos de pulsadores o digitales **SÓLO** si están comprendidas entre la dirección 1 y la dirección 10.
- PT** O art. 4680KC gere as chamadas provenientes dos módulos de botões ou digitais **APENAS** se estiver entre o endereço 1 e o endereço 10.

